



SAINT-GOBAIN

Reshaping
your
world.

ESMERILHADEIRA 7" AMOLADORA 7"



MANUAL DE INSTRUÇÕES MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.



SAINT-GOBAIN

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Advertências gerais de segurança para ferramentas elétricas.



Atenção! Leia todas as advertências e instruções de segurança. Caso as advertências e instruções abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques elétricos, incêndio e/ou lesões graves. Guarde as advertências e instruções para referência futura.

1. Segurança na área de trabalho

1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

Áreas desarrumadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.

1.2. Não trabalhe com ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.

As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem provocar incêndios de poeiras ou vapores.

1.3. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.

As distrações podem dar origem e fazer com que perca o controle da ferramenta.

2. Segurança elétrica

2.1. O plug da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. O plug não deve ser modificado de modo algum. Não utilize quaisquer plugs adaptadores com ferramentas elétricas ligadas à terra.

Plugs sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques elétricos.

2.2. Evite que o corpo entre em contato com superfícies ligadas à terra, como tubulações, radiadores, fogões e refrigeradores.

Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

2.3. As ferramentas elétricas não podem ser expostas a chuva nem a umidade.

A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.

2.4. Manuseie o cabo com cuidado. O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar o plug da tomada.

Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques elétricos.

2.5. Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.

A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques elétricos.

2.6. Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize um Dispositivo de Corrente Residual (RCD).

A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

3.1. Mantenha-se atento, observe o que está fazendo e seja prudente ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de falta de atenção durante a utilização de ferramentas elétricas poderá causar graves lesões.

3.2. Utilize equipamentos de proteção individual. Use sempre óculos de proteção.

Use equipamentos de proteção como, máscaras descartáveis Norton, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança e protetor auricular, de acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.

PORTUGUÊS

3.3. Evite partidas repentinas. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente elétrica, pegando ou transportando a ferramenta.

Transportar ferramentas elétricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas elétricas à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.

3.6. Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta elétrica.

Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica poderá causar lesões.

3.7. Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.

Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

3.8. Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas das peças em movimento.

Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.

3.9. Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de coleta e extração de poeira, garanta que estejam conectados e usados corretamente.

O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

4. Uso e cuidados com a ferramenta elétrica

4.1. Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho pretendido.

A ferramenta elétrica correta realizará o trabalho da melhor forma e com mais segurança, com a potência com que foi projetada.

4.2. Não utilize a ferramenta elétrica se o botão liga/desliga não funcionar.

Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o botão é perigoso e terá de ser reparado.

4.3. Desligue o plug da tomada e/ou a bateria da tomada antes de proceder qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.

Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

4.4. Armazene as ferramentas elétricas inativas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com essas instruções usem a ferramenta elétrica.

As ferramentas elétricas são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.

4.5. Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes têm como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas elétricas.

4.6. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.

As ferramentas de corte com a manutenção adequada e as extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.

4.7. Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e peças de ferramentas de acordo com estas instruções, levando em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.

Uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

5. Serviço Técnico

5.1. Peça a um técnico para fazer a manutenção de sua ferramenta elétrica Norton utilizando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica será mantida.

6. Avisos de segurança comuns para operações de retificação:

6.1. Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como uma ferramenta de abrasão. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções listados abaixo podem resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

6.2. Operações como lixamento, escovamento, polimento ou corte não são recomendadas para ser executada com esta ferramenta elétrica. Operações para as quais a ferramenta não foi projetada podem criar um risco e causar ferimentos pessoais.

6.3. Não use acessórios que não sejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta. Só porque o acessório pode ser conectado à sua ferramenta elétrica, isso não garante operação segura.

6.4. A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica. Acessórios que rodam mais rápido que sua velocidade nominal podem quebrar e se soltar.

6.5. O diâmetro externo e a espessura do seu acessório devem estar dentro da capacidade nominal de sua ferramenta elétrica. Acessórios de tamanho incorreto não podem ser adequadamente protegidos ou controlados.

6.6. O tamanho do mandril de rodas, flanges, suportes ou qualquer outro acessório deve

encaixar perfeitamente no pino da ferramenta elétrica. Acessórios com orifícios da árvore que não correspondem ao hardware de montagem A ferramenta elétrica ficará sem equilíbrio, vibrará excessivamente e poderá causar perda de controle.

6.5. Não use um acessório danificado. Antes de cada uso, inspecione o acessório, tais como discos abrasivos com relação a lascas e fissuras, suportes com rachaduras, rasgo ou desgaste excessivo, escovas de aço com fios soltos ou quebrados. Se a ferramenta elétrica ou o acessório cair, verifique se há danos ou instale um acessório não danificado. Depois de inspecionar e instalar um acessório, posicione a si mesmo e pessoas ao redor longe do plano rotativo do acessório e acione a ferramenta elétrica na velocidade máxima por um minuto. Os acessórios danificados normalmente se quebram durante este tempo de teste.

6.6. Use equipamento de proteção pessoal. Dependendo da aplicação, use protetor facial, luvas de proteção ou óculos de segurança. Conforme apropriado, use máscara contra poeira, protetores auditivos, luvas e avental de oficina capaz de parar pequenos fragmentos abrasivos ou de peças de trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de parar a passagem de detritos gerados por várias operações. A máscara de pó ou respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas pela sua operação. Exposição prolongada a alta intensidade de ruído pode causar perda de audição.

6.7. Mantenha as pessoas ao redor a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório quebrado podem se desprender e causar ferimentos além da área imediata de operação.

6.8. Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies seguras isoladas, ao executar uma operação em que o acessório de corte

PORTUGUÊS

possa entrar em contato com a fiação oculta ou com o próprio fio. O acessório de corte que entra em contato com um fio “energizado” pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem “energizadas” e causar choque no operador.

6.9. Posicione o fio longe do acessório giratório. Se você perder o controle, o cabo pode ser cortado ou preso e sua mão ou braço pode ser puxado para dentro do acessório giratório.

6.10. Nunca coloque a ferramenta elétrica para baixo até que o acessório tenha parado completamente. O acessório giratório pode agarrar a superfície e puxar a ferramenta elétrica para fora do seu controle.

6.11. Não utilize a ferramenta enquanto a transporta ao seu lado. O contato acidental com o acessório giratório pode prender sua roupa, puxando o acessório para o seu corpo.

6.12. Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica. O ventilador do motor puxará a poeira para dentro da caixa e o acúmulo excessivo de metal em pó poderá causar riscos elétricos.

6.13. Não opere a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. Faíscas podem inflamar esses materiais.

6.14. Não use acessórios que exijam líquidos refrigerantes. O uso de água ou outros líquidos refrigerantes pode resultar em eletrocussão ou choque.

7. Contragolpe e avisos relacionados

O contragolpe é uma reação repentina a um disco, suporte, escova e outros acessórios comprimidos ou presos. O travamento provoca a parada rápida do acessório rotativo que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica sem controle seja forçada para a direção oposta à rotação do acessório no ponto de ligação.

Por exemplo, se um disco abrasivo está preso ou comprimido pela peça de trabalho, a borda do disco que está entrando no ponto de travamento pode cavar a superfície do material fazendo com que o disco saia ou desprenda. O disco pode soltar em direção ou para longe deste, dependendo da direção do movimento do disco no ponto de trava. Os discos abrasivos também podem quebrar nessas condições.

O contragolpe é o resultado de mau uso da ferramenta e/ou procedimentos ou condições operacionais incorretas e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo.

7.1. Mantenha um aperto firme na ferramenta elétrica e posicione seu corpo e braço para permitir que você resista ao contragolpe. Sempre use a manopla auxiliar, se fornecido, para controle máximo do contragolpe ou reação de torque durante o acionamento. O operador pode controlar reações de torque ou contragolpe, se as devidas precauções são tomadas.

7.2. Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo. O acessório pode contra golpear sobre a sua mão.

7.3. Não posicione seu corpo na área onde a ferramenta elétrica se moverá se ocorrer um contragolpe. O contragolpe irá impulsionar a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco, no ponto de travamento.

7.4. Tenha cuidado especial ao trabalhar em cantos, bordas afiadas, etc. Evite bater e travar o acessório. Cantos, bordas afiadas ou batidas tendem a travar o acessório rotativo e causar perda de controle ou contragolpe.

7.5. Não coloque uma lâmina de serra, serra de fita ou lâmina de serra dentada. Essas lâminas criam frequentes contragolpes e perda de controle.

IMPORTANTE: Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas, ao executar uma operação em que o acessório de corte pode entrar em contato com a fiação oculta ou com o próprio cabo. Acessório de corte que entra em contato com um fio “energizado” pode fazer com que partes metálicas expostas da ferramenta fiquem “energizadas” e pode causar choque elétrico ao operador.

8. Segurança

8.1. Utilize apenas os abrasivos e capas de proteção especificamente recomendadas. Será perigoso e não poderá proteger sua segurança se estiver usando outros abrasivos sejam projetados para ferramentas elétricas.

8.2. A capa de proteção deve ser fixada de forma estável na ferramenta e ajustada na melhor posição, apenas expor a parte mínima do disco na frente do operador. A capa de proteção irá proteger o operador de ser ferido pelos discos quebrados ou tocar acidentalmente nos discos.

8.3. Use apenas discos limitados para utilizações recomendadas por nós. Por exemplo, nunca utilize a parte lateral do disco de corte. As pressões aplicadas na parte lateral do disco podem causar danos.

8.4. Sempre escolha os flanges não danificados com a correta especificação e forma para seus discos. Os flanges adequados podem reduzir o risco de quebra do disco. Os flanges para discos de corte podem ser diferentes dos flanges para discos de desbaste.

8.5. Não use discos desgastados especificados para máquinas maiores. Discos especificados para ferramentas de maior tamanho não são adequados para ferramentas de menor tamanho e podem quebrar durante operação de alta velocidade.

8.6. Assegure-se de que o disco que você usa está completamente livre de danos. A data válida do abrasivos deve sempre ser respeitada.

9. Operação

9.1. Observe a tensão de rede correta: a tensão da fonte de energia deve concordar com a voltagem especificado na placa de identificação da máquina.

9.2. Manopla: Por favor use a manopla para fazer um trabalho com segurança e conveniência. A manopla pode ser montada em ambos os lados da ferramenta. (FIGURA 1)

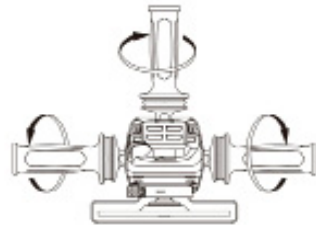


FIGURA 1

9.3. Capa de proteção: Por favor, aponte a extremidade convexa da capa de proteção para a boca de encaixe da cobertura frontal e, depois, gire o corpo da capa de proteção em 180 graus. (FIGURA 2)



FIGURA 2

9.4. Aperte o parafuso de fixação. (FIGURA 3)



FIGURA 3

PORTUGUÊS

9.5. Montar o disco de desbaste: Equipar a flange de encosto no eixo de saída e, em seguida, posicione o disco acima do flange. Posicione o flange de aperto e rosqueie até o fim. (FIGURA 4)

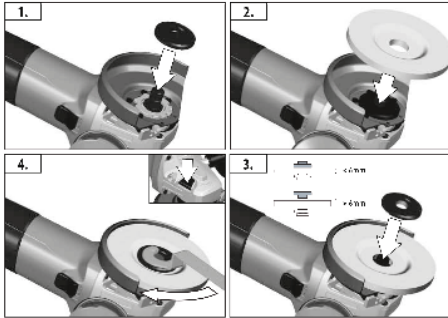


FIGURA 4

9.6. Para desmontar o disco, pressione o botão de trava do eixo, use a chave especial para soltar a flange superior. (FIGURA 5)

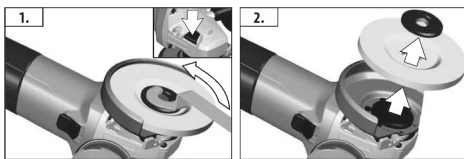


FIGURA 5

10. Ligar / desligar

10.1. Certifique-se de que a máquina esteja desligada e que o interruptor possa ser reinicializado livremente antes de ser conectado à energia. (FIGURA 6)



FIGURA 6

10.2. Para ferramenta com chave de travamento. Para iniciar a ferramenta, pressione o gatilho B. Solte o gatilho B para parar. Para operação contínua, segure o gatilho B e pressione o gatilho A. Para parar a ferramenta na posição estável, pressione o gatilho e solte.

11. Métodos eficazes e seguros de moagem e corte.

11.1. Use a parte correta do disco, caso contrário, será facilmente danificado. (FIGURA 7)

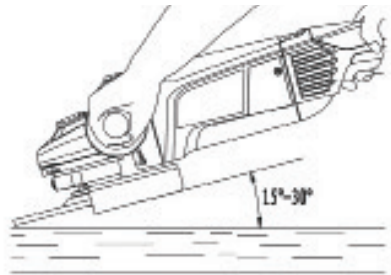


FIGURA 7

11.2. A força excessiva é fácil de fazer com que o motor da ferramenta e o disco sejam danificados devido à sobrecarga.

11.3. De um modo geral, mantenha o disco de lixa em um ângulo de 15° a 30°, discos de desbaste de 30° a 45° e operações de corte, o disco deve estar a 90° em relação à superfície a ser cortada.

12. Substitua a escova elétrica

A ferramenta possui uma posição específica para a escova elétrica. Substitua a escova elétrica se houver grandes faíscas ou se a rotação parar durante a operação. Use uma chave de fenda para desparafusar a tampa da escova elétrica e tire a escova elétrica e instale as novas. Use as mãos para testar e confirmar se ela pode deslizar livremente na abertura, em seguida, instale e parafuse a tampa da escova elétrica. Substitua duas

escovas ao mesmo tempo e utilize somente aquelas corretamente especificada. (FIGURA 8)



FIGURA 8

13. DICAS PRÁTICAS

13.1. Use o abrasivo com velocidade máxima de rotação maior do que a especificada na máquina. Utilize a face correta de operação de cada abrasivo. Não use a face superior e a face lateral do disco.

13.2. O abrasivo deve estar em completas e perfeitas condições de trabalho. Respeite sempre a validade do abrasivo.

13.3. Não insira o plugue na tomada quando estiver montando o abrasivo. Respeite a velocidade máxima do abrasivo.

13.4. Proibir o trabalho de desbaste e corte em condições onde a capa de proteção tenha sido desmontada. Ao guardar a ferramenta, desligue da fonte de energia e sempre aguarde a parada do acessório abrasivo até o final, sem que seja uma parada forçada.

14. MANUTENÇÃO E CUIDADOS. Desconecte a ferramenta da tomada antes de executar qualquer trabalho na ferramenta!

14.1. A ferramenta não requer manutenção especial, mas depois de algum tempo você deve controlar as peças que são submetidas a desgaste sob condições normais de operação. Isso inclui o controle e a substituição de escovas de carvão e graxa na redução da caixa de engrenagens. Leve a ferramenta a um centro de serviço autorizado.

14.2. Mantenha a ferramenta e o cabo de

alimentação limpos. Mantenha as aberturas de ventilação limpas e abertas. Limpe a superfície da ferramenta com um pano macio!

14.3. Não é permitido usar agentes de limpeza domésticos que contenham gasolina, tricloroetileno, amônia e cloretos. Essas substâncias corroem e danificam peças de plásticas da ferramenta.

14.4. Fagulhas excessivas geralmente indicam a presença de sujeira no motor ou desgaste anormal nos carbonos.

14.5. Em caso de falha eléctrica ou mecânica, envie a ferramenta para um centro de assistência autorizado da NORTON para reparação.

15. MANUTENÇÃO E REPARAÇÕES

Se a manutenção for necessária, entre em contato com um de nossos centros de serviços pelo telefone 0800-7273322. É perigoso e não é permitido executar qualquer trabalho individual na ferramenta.

15.1. Tenha a ferramenta reparada por pessoas autorizadas.

15.2. Quaisquer reparos da ferramenta em centros de serviço não autorizados são responsabilidade do próprio usuário.

15.3. O proprietário da ferramenta é responsável por todos os trabalhos na ferramenta que não foram executados no centro de serviço autorizado e, portanto, perde-se o direito de garantia.

16. DISPOSIÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AO MEIO AMBIENTE

16.1. Não elimine as ferramentas elétricas no lixo doméstico!

O produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico normal. Disponibilize este produto para coleta seletiva.

PORTUGUÊS

Regulamentos locais podem prever a coleta seletiva de produtos elétricos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor ao comprar um produto novo.

17. Informações Técnicas

Potência: 2450W


Voltagem: 220V

Velocidade: 8.500 RPM

Diâmetro máximo do disco: 180mm

Peso: 4,9Kg

Confira a voltagem na caixa.

Atenção! O nível de emissão de vibrações  apresentado nesta folha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado dado na EN 60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Isso pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível declarado de emissão de vibração representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for usada para diferentes aplicações, com acessórios diferentes ou mal conservados, as emissões de vibração podem ser diferentes. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição durante o período de trabalho total.

As estimativas do nível de exposição à vibração também devem levar em conta os momentos em que a ferramenta é desligada ou quando está em funcionamento, mas não está realmente realizando o trabalho. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manter a ferramenta e os acessórios.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En el caso que las advertencias e instrucciones a continuación no sean seguidas, pueden ocurrir choques eléctricos, incendio y/o lesiones graves. Guarde las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1. Seguridad en el área de trabajo

1.1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Áreas desorganizadas y mal iluminadas son propicias a accidentes.

1.2. No trabaje con herramientas eléctricas en áreas con riesgo de explosión, en las cuales se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden provocar incendios de polvos o vapores.

1.3. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas durante la utilización de la herramienta eléctrica.

Las distracciones pueden dar origen y hacer que pierda el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

2.1. El plug de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. El plug no debe ser modificado de modo alguno. No utilice plugs adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Plugs sin modificaciones y enchufes adecuados reducen el riesgo de choques eléctricos.

2.2. Evite que el cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, fogones y refrigeradores.

Existe un mayor riesgo de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a tierra.

2.3. Las herramientas eléctricas no pueden ser expuestas a la lluvia ni a la humedad.

La penetración del agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de choques eléctricos.

2.4. Manipule el cable con cuidado. El cable no debe ser utilizado para transportar o colgar la herramienta, ni para jalar el plug del enchufe.

Mantenga el cable alejado del calor, aceite, puntas afiladas o partes móviles. Los cables dañados o torcidos aumentan el riesgo de choques eléctricos.

2.5. Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión apropiado para este fin.

La utilización de un cable apropiado para las áreas al aire libre reduce el riesgo de choques eléctricos.

2.6. Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en un local húmedo, utilice un Dispositivo de Corriente Residual (RCD).

La utilización de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

3. Seguridad personal

3.1. Manténgase atento, observe lo que está haciendo y sea prudente al trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención durante la utilización de herramientas eléctricas podrá causar graves lesiones.

3.2. Utilice equipos de protección individual. Use siempre gafas de protección.

Use equipos de protección como, máscaras desechables Norton, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad y protector auricular, de acuerdo con el tipo y la aplicación de herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

3.3. Evite arranques repentinos. Certifíquese de que el botón está apagado antes de conectar la herramienta a la corriente eléctrica, cogiendo o transportando la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el botón o conectar herramientas eléctricas al enchufe con el interruptor en la posición de encendido puede dar origen a accidentes.

3.6. Retire eventuales llaves de ajuste o destornilladores, antes de conectar la herramienta eléctrica.

Un destornillador o llave de ajuste que se encuentre en una pieza rotativa de la herramienta eléctrica podrá causar lesiones.

3.7. No se incline. Manténgase siempre bien posicionado y en equilibrio.

De esta forma, será más fácil controlar la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

3.8. Utilice vestuario adecuado. No utilice ropas largas ni joyas. Mantenga los cabellos, ropas y guantes alejados de las piezas en movimiento. Ropas largas, joyas o cabellos largos pueden quedar enredados en las piezas en movimiento.

3.9. Si fueren suministrados dispositivos para la conexión de instalaciones de recogida y extracción de polvo, garantice que estén conectados y usados correctamente.

El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados al polvo.

4. Uso y cuidados con la herramienta eléctrica

4.1. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo pretendido.

La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo de la mejor forma y con más seguridad, con la potencia con que fue proyectada.

4.2. No utilice la herramienta eléctrica si el botón Enciende/Apaga no funciona.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el botón es peligrosa y tendrá que ser reparada.

4.3. Desconecte el plug del enchufe y/o la batería del enchufe antes de proceder a cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.

Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.

4.4. Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones usen la herramienta eléctrica.

Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas no calificadas.

4.5. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Verifique si las partes móviles están desalineadas o bloqueadas, si existen piezas partidas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las piezas dañadas deben ser reparadas antes de la utilización de la herramienta eléctrica. Muchos accidentes tienen como causa un mantenimiento insuficiente de las herramientas eléctricas.

4.6. Mantenga siempre afiladas y limpias las herramientas de corte.

Las herramientas de corte con el mantenimiento adecuado y los extremos afilados se bloquean con menos frecuencia y son más fáciles de controlar.

4.7. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las piezas de herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser ejecutado.

El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas pretendidas puede resultar en una situación peligrosa.

5. Servicio Técnico

5.1. Pídale a un técnico que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica Norton utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.

Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica será mantenida.

6. Avisos de seguridad comunes para operaciones de rectificación:

6.1. Esta herramienta eléctrica se destina a funcionar como una herramienta de abrasión. Lea todos los avisos de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones listadas a continuación pueden resultar en choque eléctrico, incendio y / o heridas graves.

6.2. Operaciones como lijado, cepillado, pulido o corte no son recomendadas que sean ejecutada con esta herramienta eléctrica. Operaciones para las cuales la herramienta no fue proyectada pueden crear un riesgo y causar heridas personales.

6.3. No use accesorios que no sean específicamente proyectados y recomendados por el fabricante de la herramienta. Solo porque el accesorio puede ser conectado a su herramienta eléctrica, esto no garantiza una operación segura.

6.4. La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Accesorios que ruedan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y soltarse.

6.5. El diámetro externo y la espesura de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser adecuadamente protegidos o controlados.

6.6. El tamaño del mandril de ruedas, bridas, soportes o cualquier otro accesorio debe encajarse perfectamente en el pasador de la herramienta eléctrica. Accesorios con orificios del árbol que no corresponden al hardware de montaje de la herramienta eléctrica causarán que esta pierda el equilibrio, vibrará excesivamente y podrá causar pérdida de control.

6.7. No use un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, tales como discos abrasivos con relación a lascas y fisuras, soportes con grietas, resquebrajaduras o desgaste excesivo, cepillos de acero con cables sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, verifique si hay daños o instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, posiciones a sí mismo y a las personas alrededor lejos del plano rotativo del accesorio y accione la herramienta eléctrica en la velocidad máxima por un minuto. Los accesorios dañados normalmente se rompen durante este tiempo de prueba.

6.8. Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use protector facial, guantes de protección o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller capaz de parar pequeños fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de parar el paso de detritos generados por varias operaciones. La máscara de polvo o respirador debe ser capaz de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a la alta intensidad de ruido puede causar pérdida de audición.

6.9. Posicione el cable lejos del accesorio giratorio. Si usted pierde el control, el cable puede ser cortado o atrapado y su mano o brazo puede ser halado para adentro del accesorio giratorio.

6.10. Nunca coloque la herramienta eléctrica para abajo hasta que el accesorio se haya parado completamente. El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y halar la herramienta eléctrica para fuera de su control.

6.11. No utilice la herramienta mientras la transporta a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio puede atrapar su ropa, halando el accesorio para su cuerpo.

6.12. Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor halará el polvo para adentro de la caja y la acumulación excesiva de metal en polvo podrá causar riesgos eléctricos.

6.13. No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden inflamar estos materiales.

6.14. No use accesorios que exijan líquidos refrigerantes. El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede resultar en electrocución o choque.

7. Retroceso y avisos relacionados

El retroceso es una reacción repentina a un disco, soporte, cepillo y otros accesorios comprimidos o atrapados. El trabamiento provoca la parada rápida del accesorio rotativo que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica sin control sea forzada para la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de conexión.

Por ejemplo, si un disco abrasivo está atrapado o comprimido por la pieza de trabajo, el borde del disco que está entrando en el punto de trabamiento puede cavar la superficie del material haciendo que el disco se salga o se desprenda. El disco puede soltarse en dirección del operador o para lejos de este, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de traba. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

El retroceso es el resultado del mal uso de la

herramienta y/o procedimientos o condiciones operativas incorrectas y puede ser evitado tomando las debidas precauciones, conforme es indicado a continuación.

7.1. Mantenga un apriete firme en la herramienta eléctrica y posicione su cuerpo y brazo para permitir que usted resista al retroceso. Siempre use la manopla auxiliar, si es suministrada, para control máximo del retroceso o reacción de torque durante el accionamiento. El operador puede controlar reacciones de torque o retroceso, si las debidas precauciones son tomadas.

7.2. Nunca ponga la mano cerca del accesorio rotativo. El accesorio puede retroceder sobre su mano.

7.3. No posicione su cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica se moverá si ocurre un retroceso. El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco, en el punto de trabamiento.

7.4. Tenga cuidado especial al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite golpear y trabar el accesorio. Esquinas, bordes afilados o golpes tienden a trabar el accesorio rotativo y a causar pérdida de control o retroceso.

7.5. No coloque una lámina de sierra, sierra de cinta o lámina de sierra dentada. Estas láminas crean frecuentes retrocesos y pérdida de control.

IMPORTANTE: Agarre la herramienta eléctrica por las superficies aisladas, al ejecutar una operación en que el accesorio de corte puede entrar en contacto con el cableado oculto o con el propio cable. Un accesorio de corte que entra en contacto con un cable "energizado" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta queden "energizadas" y puede causar choque eléctrico al operador.

8. Seguridad

8.1. Utilice solamente los abrasivos y capas de protección específicamente recomendadas. Será peligroso y no podrá proteger su seguridad si está usando otros abrasivos que sean proyectados para herramientas eléctricas.

8.2. La capa de protección debe ser fijada de forma estable en la herramienta y ajustada en la mejor posición, solamente exponer la parte mínima del disco al frente del operador. La capa de protección protegerá al operador de ser herido por los discos rotos o de tocar accidentalmente los discos.

8.3. Use solamente discos limitados para utilizaciones recomendadas por nosotros. Por ejemplo, nunca utilice la parte lateral del disco de corte. Las presiones aplicadas en la parte lateral del disco pueden causar daños.

8.4. Siempre escoja las bridas no dañadas con la correcta especificación y forma para sus discos. Las bridas adecuadas pueden reducir el riesgo de rotura del disco. Las bridas para discos de corte pueden ser diferentes de las bridas para discos de desbaste.

8.5. No use discos desgastados especificados para máquinas mayores. Discos especificados para herramientas de mayor tamaño no son adecuados para herramientas de menor tamaño y pueden romperse durante la operación de alta velocidad.

8.6. Asegúrese de que el disco que usted usa está completamente libre de daños. La fecha válida de los abrasivos debe siempre ser respetada.

9. Operación

9.1. Respete la tensión de red correcta: la tensión de la fuente de energía debe concordar con el voltaje especificado en la placa de identificación de la máquina.

9.2. Manopla: Por favor use la manopla para hacer un trabajo con seguridad y conveniencia. La manopla puede ser montada en ambos lados de la herramienta. (IMAGEN 1)

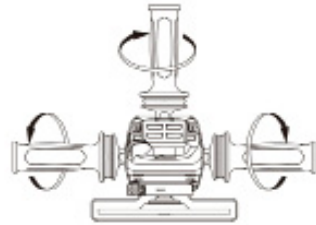


IMAGEN 1

9.3. Capa de protección: Por favor, apunte el extremo convexo de la capa de protección para la boca de encaje de la cobertura frontal, y después, gire el cuerpo de la capa de protección en 180 grados. (IMAGEN 2)

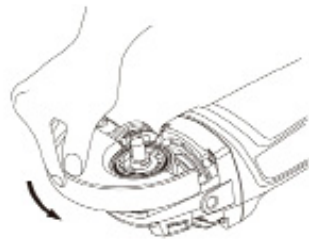


IMAGEN 2

9.4. Apriete el tornillo de fijación. (IMAGEN 3)



IMAGEN 3

9.5. Montar el disco de desbaste: Equipar la brida de respaldo en el eje de salida y, enseguida, posicione el disco encima de la brida. Posicione la brida de apriétela y enróscuela hasta el final. (IMAGEN 4)

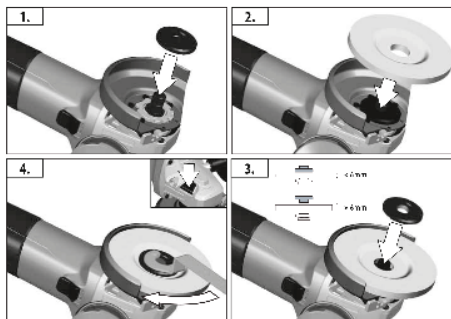


IMAGEN 4

9.6. Desmontar el disco, presione el botón de traba del eje, use la llave especial para sacar el apriete de la brida superior. (IMAGEN 5)

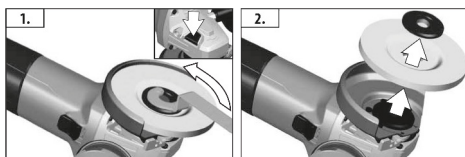


IMAGEN 5

10. Encender/Apagar

10.1. Certifíquese de que la máquina esté apagada y que el interruptor pueda ser re-inicializado libremente antes de ser conectado a la energía. (IMAGEN 6)

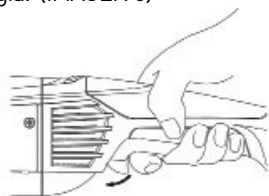


IMAGEN 6

10.2. Para herramienta con llave de trabamiento. Para iniciar la herramienta, presione el gatillo B. Suelte el gatillo B para parar. Para una operación continua, agarre el gatillo B y presione el gatillo A. Para parar la herramienta en la posición estable, presione el gatillo y suéltelo.

11. Métodos eficaces y seguros de molienda y corte.

11.1. Use la parte correcta del disco, en el caso contrario, será fácilmente dañado. (IMAGEN 7)

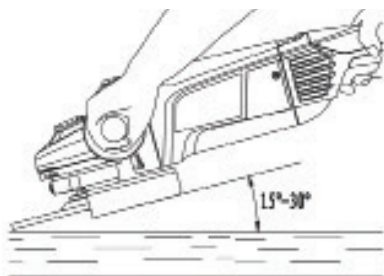


IMAGEN 7

11.2. La fuerza excesiva puede hacer que el motor de la herramienta y el disco sean dañados debido a la sobrecarga.

11.3. De un modo general, mantenga el disco de lija en un ángulo de 15° a 30°, discos de desbaste de 30° a 45° y para operaciones de corte, el disco debe estar a 90° con relación a la superficie a ser cortada.

12. Sustituya el cepillo eléctrico

La herramienta posee una posición específica para el cepillo eléctrico. Sustituya el cepillo eléctrico si hubiere grandes chispas o si la rotación se para durante la operación. Use un destornillador para destornillar la tapa del cepillo eléctrico y quite el cepillo eléctrico e instale los nuevos. Use las manos para probar y confirmar si este puede deslizarse libremente en la abertura, enseguida, instale y atornille la

tapa del cepillo eléctrico. Sustituya dos cepillos al mismo tiempo y utilice solamente aquellos correctamente especificados. (IMAGEN 8)



IMAGEN 8

13. CONSEJOS PRÁCTICAS

13.1. Use el abrasivo con velocidad máxima de rotación mayor que la especificada en la máquina. Utilice la cara correcta de operación de cada abrasivo. No use la cara superior y la cara lateral del disco.

13.2. El abrasivo debe estar en completas y perfectas condiciones de trabajo. Respete siempre la validez del abrasivo.

13.3. No inserte el plug en el enchufe cuando esté montando el abrasivo. Respete la velocidad máxima del abrasivo.

13.4. Prohibir el trabajo de desbaste y corte en condiciones donde la capa de protección haya sido desmontada. Al guardar la herramienta, desconéctela de la fuente de energía y siempre espere la parada del accesorio abrasivo hasta el final, sin que sea una parada forzada.

14. MANTENIMIENTO Y CUIDADOS.

¡Desconecte la herramienta del enchufe antes de ejecutar cualquier trabajo en la herramienta!

14.1. La herramienta no requiere mantenimiento especial, pero después de algún tiempo usted debe controlar las piezas que son sometidas a desgaste bajo condiciones normales de operación. Esto incluye el control y la sustitución de cepillos de carbón y grasa en

la reducción de la caja de engranajes. Lleve la herramienta a un centro de servicio autorizado.

14.2. Mantenga la herramienta y el cable de alimentación limpios. Mantenga limpias y abiertas las aberturas de ventilación. ¡Limpie la superficie de la herramienta con un paño suave!

14.3. No está permitido usar agentes de limpieza domésticos que contengan gasolina, tricloroetileno, amoníaco y cloruros. Estas sustancias corroen y dañan piezas de plásticas de la herramienta.

14.4. Chispas excesivas generalmente indican la presencia de suciedad en el motor o desgaste anormal en los carbonos.

14.5. En el caso de falla eléctrica o mecánica, envíe la herramienta para un centro de asistencia autorizado de NORTON para reparación.

15. MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Si el mantenimiento es necesario, entre en contacto con uno de nuestros centros de servicios por el teléfono 0800-7273322. Es peligroso y no está permitido ejecutar ningún trabajo individual en la herramienta.

15.1. Tenga la herramienta reparada por personas autorizadas.

15.2. Cualesquiera reparaciones de la herramienta en centros de servicio no autorizados son responsabilidad del propio usuario.

15.3. El propietario de la herramienta es responsable de todos los trabajos en la herramienta que no fueron ejecutados en el centro de servicio autorizado y, por tanto, se pierde el derecho de garantía.

16. DISPOSICIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

16.1. ¡No elimine las herramientas eléctricas en la basura doméstica!

El producto no debe ser descartado junto con la basura doméstica normal. Entregue este producto para recogida selectiva. Los reglamentos locales pueden prever la recogida selectiva de productos eléctricos, en vertederos municipales o por el vendedor al comprar un producto nuevo.

17. Informaciones Técnicas

Potencia: 2450W

Voltaje: 220V

Velocidad: 8.500 RPM

Diámetro máximo del disco: 180mm

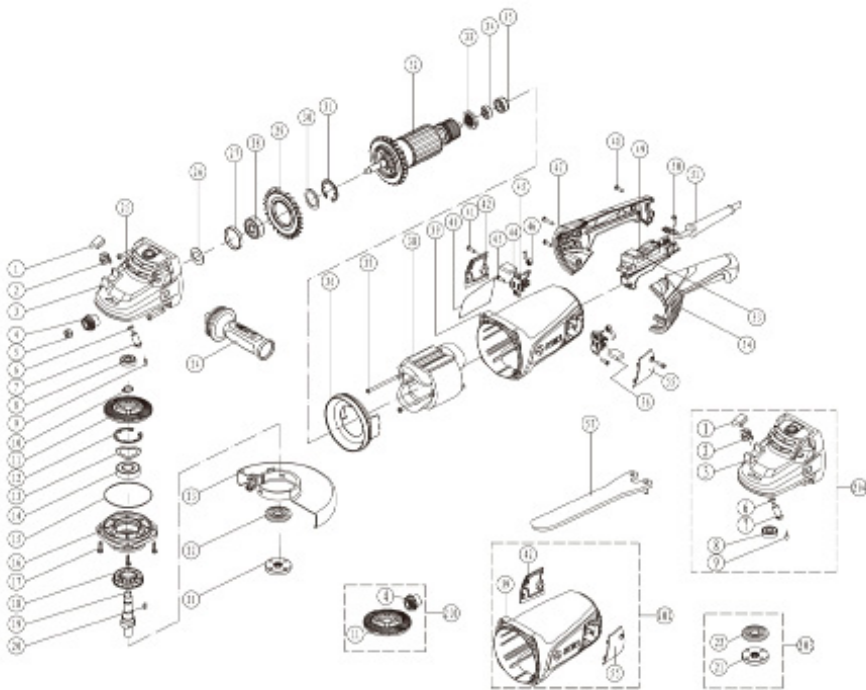
Peso: 4,9Kg

Compruebe el voltaje en la caja.



¡Atención! El nivel de emisión de vibraciones presentado en esta hoja de informaciones fue medido de acuerdo con una prueba estandarizada dada en la EN 60745 y puede ser usado para comparar una herramienta con otra. Esto puede ser usado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel declarado de emisión de vibración representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta es usada para diferentes aplicaciones, con accesorios diferentes o mal conservados, las emisiones de vibración pueden ser diferentes. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Las estimativas del nivel de exposición a la vibración también deben tener en cuenta los momentos en que la herramienta es apagada o cuando está en funcionamiento, pero no está realmente realizando el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo. Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración, tales como: mantener la herramienta y los accesorios. Compruebe el voltaje en la caja



PORTUGUÊS

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 Botão de trava | 31 Anel para furo 40 |
| 2 Mola do botão de trava | 32 Rotor |
| 3 Caixa de engrenagem | 33 Anel de saída |
| 4 Engrenagem pequena | 34 Rolamento 608-v1 |
| 5 Pino | 35 Bucha do rolamento |
| 6 O-ring | 36 Escudo de vento |
| 7 Pino de trava | 37 Parafusos |
| 8 Rolamento 6000-rz | 38 Estator |
| 9 Coluna de borracha | 39 Carcaça |
| 10 Anel de eixo | 40 Placa de informações |
| 11 Engrenagem grande | 41 Parafusos |
| 12 Anel para furo 40 | 42 Cobertura direita da escova |
| 13 Arruela | 43 Parafusos |
| 14 Rolamento 6203-llu | 44 Componentes da escova |
| 15 O-ring | 45 Porta escova |
| 16 Cobertura frontal | 46 Mola da bobina |
| 17 Parafuso m5*17 | 47 Empunhadura direita |
| 18 Cobertura contra pó | 48 Parafusos |
| 19 Eixo externo | 49 Interruptor |
| 20 Chave plana | 50 Parafusos |
| 21 Flange superior | 51 Base do cabo |
| 22 Flange inferior | 53 Capacitância |
| 23 Capa de proteção | 54 Empunhadura esquerda |
| 24 Manopla | 55 Cobertura esquerda da escova |
| 25 Parafuso st4,8*37 | 56 Componentes escova |
| 26 Anel de vedação | 57 Chave inglesa |
| 27 Anel de borracha | 201 Conjunto de engrenagens |
| 28 Rolamento 6301-llu | 202 Componentes da carcaça |
| 29 Arruela contra pó | 203 Conjunto de flanges |
| 30 Anel de vedação | 204 Conjunto da caixa de engrenagens |

ESPAÑOL

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Botón de bloqueo | 31 Anillo para agujero 40 |
| 2 Resorte del botón de bloqueo | 32 Rotor |
| 3 Caja de engranaje | 33 Anillo de salida |
| 4 Engranaje pequeño | 34 Cojinete 608-v1 |
| 5 Pino | 35 Bucha del cojinete |
| 6 O-ring | 36 Escudo de viento |
| 7 Pino de bloqueo | 37 Tornillos |
| 8 Cojinete 6000-rz | 38 Estator |
| 9 Columna de goma | 39 Carcasa |
| 10 Anillo de eje | 40 Tarjeta de información |
| 11 Engranaje grande | 41 Tornillos |
| 12 Anillo para agujero 40 | 42 Cubierta derecha del cepillo |
| 13 Arandela | 43 Tornillos |
| 14 Cojinete 6203-llu | 44 Compuestos del cepillo |
| 15 O-ring | 45 Puerta cepillo |
| 16 Cobertura frontal | 46 Resorte de la bobina |
| 17 Tornillo m5 * 17 | 47 Empuñadura derecha |
| 18 Cobertura contra el polvo | 48 Tornillos |
| 19 Eje externo | 49 Conmutador |
| 20 Llave plana | 50 Tornillos |
| 21 Brida superior | 51 Base del cable |
| 53 Capacidad | 53 Capacidad |
| 23 Capa de protección | 54 Empuñadura izquierda |
| 24 Mano | 55 Cubierta izquierda del cepillo |
| 25 Tornillo st4,8 * 37 | 56 Componentes cepillo |
| 26 Anillo de sellado | 57 Llave inglesa |
| 27 Anillo de goma | 201 Conjunto de engranajes |
| 28 Cojinete 6301-llu | 202 Componentes de la carcasa |
| 29 Arandela contra polo | 203 Conjunto de bridas |
| 30 Anillo de sellado | 204 Conjunto de la caja de engranajes |



www.nortonabrasives.com
f @ y Norton abrasivos